



# Straßburger Gemeinde-Kurier

Amtliche Mitteilung der Stadtgemeinde Strassburg | Nummer 4 | Dezember 2020



*Mit den Wünschen einer stimmungsvollen,  
besinnlichen Weihnachtszeit*

*Ihr Bürgermeister LAbg. Franz Pirolt*

Brief des Bürgermeisters	02	Stammtisch für pflegende Angehörige	09
Aus dem Gemeinderat	03	Unsere Schulen	10
Heizkostenzuschussaktion	05	Wir sammeln für Karsten	11
Neue Logopädiepraxis in Strassburg	07	Pfarrkindergarten Strassburg	14



## Liebe Straßburgerinnen und Straßburger, liebe Kinder und Jugendliche



Bgm., LAbg. Franz Pirolt

Ein Ausnahmejahr geht zu Ende. Beinahe das gesamte Jahr über waren die Bürger, die Wirtschaft und das Gesellschaftsleben mit Beschränkungen und Verboten konfrontiert. Es gibt noch Zeitzeugen, welche persönlich vor vielen Jahrzehnten von ähnlich drastischen Maßnahmen in der Kriegs— und Nachkriegszeit betroffen waren. Eines jedoch unterscheidet sich wesentlich von den damaligen Umständen - nicht nur, dass ein weltumspannender Krieg der Auslöser war und es damals galt, die sichtbare Zerstörung aufzuräumen, so ist die derzeitige Krise praktisch so gut wie (noch) nicht sichtbar. Pflegeheime, auch unser Haus Laetitia und Spitäler sind abgeschottet und die dort herrschenden Notstände sind für den Großteil der Bevölkerung nicht sichtbar. Die dort eingesetzten Pfleger und Pflegerinnen arbeiten am Rande der Belastungsgrenze. Dafür gebührt allen der herzlichste Dank. Es bleibt zu hoffen, dass der Personalnotstand im Pflegewesen endlich gelöst werden kann.

Ein Ausnahmejahr geht zu Ende. Beinahe das gesamte Jahr über waren die Bürger, die Wirtschaft und das Gesellschaftsleben mit Beschränkungen und Verboten konfrontiert. Es gibt noch Zeitzeugen, welche persönlich vor vielen Jahrzehnten von ähnlich drastischen Maßnahmen in der Kriegs— und Nachkriegszeit betroffen waren.

Eines jedoch unterscheidet sich wesentlich von den damaligen Umständen - nicht nur, dass ein weltumspannender Krieg

Für die Gemeinden bedeutet dieses Jahr eine Zäsur für unseren Aufgabenkatalog. Nur der jahrelangen, vorausschauenden und strengen Budgetdisziplin und sorgfältigen Ausgabenpolitik ist es zu verdanken, dass derzeit noch alle freiwilligen Leistungen finanzierbar sind.

Unter die freiwilligen Leistungen fallen z. B. ganz selbstverständliche Bereiche wie die Schneeräumung, Kommunalsteuerrückvergütung für Lehrlinge, das GO—Mobil, Vereinsförderungen u.v.m. Aufgrund der Krise fehlen heuer in der Gemeindekasse € 250.000.--, das nächste Jahr wird ähnlich verlaufen. Ich bin dennoch überzeugt, dass es mir gemeinsam mit der Amtsleitung, der Verwaltung und allen Mitarbeitern gelingen wird, unsere Gemeinde gut durch diese schwierigen Jahre zu führen, denn eines ist gewiss und gibt Zuversicht: Jede Herausforderung ist mit einem hoffnungsvollen Blick in die Zukunft leichter zu bewältigen!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen ein friedvolles Weihnachtsfest, schöne Festtage und vor allem ein gesundes Neues Jahr 2021.

Ihr Bürgermeister  
LAbg. Franz Pirolt



### ■ 10. Oktober

Anlässlich des 100-Jahr-Jubiläums „Kärntner Volksabstimmung“ gedachte die Stadtgemeinde Straßburg diesem historischen Ereignis mit einer feierlichen Kranzniederlegung beim Krieger Denkmal unter Mitwirkung des Bürgerkorps Straßburg, der Freiwilligen Feuerwehr und dem MGV Straßburg. Zum Abwehrkampf wurde auch aus dem Gurktal eine Kompanie entsandt. Ein Straßburger Abwehrkämpfer kam dabei ums Leben.



Der Tierpark „Schloß Straßburg“ hat 7 ha Weidefläche rund um die Burg, 1400 lfm. Zaunlänge und etwa 500 Lärchenzaunsäulen mit 4 m Länge bilden das Tiergatter. Derzeit beleben das Gatter 1 Damhirsch mit 5 Tieren, 1 Rothirsch mit 7 Tieren und 1 Mufflonwidder mit 2 Schafen. Die Pferde sind vom Bauernhof Wilfried Kogler vlg. Bichlbauer. Seit heuer habe ich diese Fläche gepachtet mit der Zielsetzung, dass der Tierpark gemeinsam mit dem Burgberg als Naherholungsraum für die StraßburgerInnen dient und vor allem für Kinder ein Erlebnisort wird. Im Frühjahr werden weitere Neuerungen umgesetzt werden und die ersten Kitze werden auf die Welt kommen.

Franz Pirolt

### ● Impressum

Für den Inhalt verantwortlich – Gemeindeteil:

LAbg. Bgm. Franz Pirolt und AL Helmut Hoi  
Hauptplatz 1, 9341 Straßburg, Tel. 04266/2236-0, Fax 04266/2395,  
E-Mail: strassburg@ktn.gde.at | www.strassburg.at

Verlag und Anzeigen: Santicum Medien GmbH,  
Willroiderstraße 3, 9500 Villach Tel.: 04242/30795-0,  
E-Mail: office@santicum-medien.at | www.santicum-medien.at

DRUCKLAND  
KÄRNTEN  
PERFECTPRINT

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen. Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit CO<sub>2</sub>-frei gewonnener Energie aus 100 Prozent heimischer Wasserkraft hergestellt.



## Aus dem Gemeinderat

Beschlossen und festgestellt wurde gemäß der neuen VRV die Eröffnungsbilanz, Voraussetzung war die Bewertung des gesamten Gemeindevermögens, das Sachanlagevermögen der Stadtgemeinde Straßburg beläuft sich auf rund € 22.000.000,--. Wie hinlänglich bekannt, ist die allgemeine Budgetsituation in den Gemeinden derzeit alles andere als „rosig“, dies mussten wir auch bei der Voranschlagserstellung für das Haushaltsjahr 2021 zur Kenntnis nehmen, der Handlungsspielraum wird immer enger, wir hoffen aber, dass der Einbruch bei den Bundesertragsanteilen auch durch den Bund abgefedert wird und die Bundesregierung die nötigen Beschlüsse fassen kann.

Katastrophenschäden sind in unserer Gemeinde leider auch immer wieder zu verzeichnen, diesmal betroffen war die Kraßnitz, Schadenshöhe an den Straßen rund € 100.000,--, diese konnten durch Unterstützung der Agrartechnik des Landes Kärnten auch zur vollsten Zufriedenheit behoben werden, die Situation im sogenannten „Schöblegraben“ wurde verbessert.

Die Errichtung von 250 lfm. Leitschienen an der Unteraichstraße wurde in Auftrag gegeben.

Das Projekt „Langwiesenstraße“ wurde abgeschlossen; Gesamtkosten € 253.000,--, Gemeindebeitrag € 76.000,--.

Das neue Gebäude im Kindergarten-Garten (WC-Anlage, Spielgerätegarage dgl.) ist fertiggestellt, Kosten € 72.000,--, wir wünschen dem Kindergartenteam damit viel Freude!

Der mit dem Kärntner Landesfeuerwehrverband akkordierte Gefahrenabwehr- und Ausrüstungsplan für die nächsten zehn Jahre konnte einstimmig beschlossen werden, ebenso wurde ein Grundsatzbeschluss für den Ankauf eines Fahrzeuges für die FF Winklern-Hausdorf gefasst (€ 165.000,--); Gemeindebeitrag € 120.000,--, das derzeitige Kleinlöschfahrzeug stammt aus dem Jahr 1988!

Mit Karl Pöcher, Bsc, wurde ein Mietvertrag bezüglich einer logopädischen Praxis abgeschlossen – wir freuen uns darüber und wünschen ihm viel Erfolg!

In Wolfsbichl (Wilhelm-Gorton-Straße) haben wir zwei Bau-parzellen verkauft, uzw. an Frau/Herrn Peggy Anker/Thomas Herbert Pichler und Herrn Mario Ebner.

Die Verpachtung der Gemeindejagden für die Jahre 2021 bis 2030 ging nahezu problemlos über die Bühne, wir danken allen Beteiligten und Mitwirkenden, den Grundbesitzern und Jagdverwaltungsbeiräten, der Jägerschaft unter Hegeringleiter Lorenz Wilpinger, dem Landwirtschaftsausschuss unter Stadtrat Karl Sabitzer, der Bezirksverwaltungsbehörde und vor allem unserem Sachbearbeiter und AL-Stv. Johannes Robinig für die professionelle Abwicklung.

Mit dem Bistum Gurk wurde betreffend Burgberg ein Pachtvertrag abgeschlossen – die Gestaltung des Burgbergs ist in Arbeit und geht gut voran.

Lorenz Oberdorfer hat sein Objekt in der Hauptstraße revitalisiert, es sind 6 Wohnungen im Stadtkern entstanden - das ist der richtige Weg! Danke Lenz!



Geschäftsführer und KFZ-Meister Ferdinand Kinzel: „Ein Hybrid von Toyota ist auch ein tolles Geschenk – am besten sich selbst eine Freude machen.“



## Toyota Autohaus Kinzel in Klagenfurt wünscht eine schöne Weihnachtszeit!

Das Autohaus Kinzel ist seit über 50 Jahren DER Toyota-Hauptpartner in Kärnten. KFZ-Meister Ferdinand Kinzel führt die Geschäfte in zweiter Generation, gemeinsam mit seinem 15-köpfigen Profi-Team nach dem Motto „persönlich – freundlich – familiär“ und jetzt besonders weihnachtlich.

Die meisten seiner Kunden sind seit Jahrzehnten Stammkunden, denn der Name Kinzel steht für kurze Wege und Wartezeiten sowie für sehr faire Preise. Zusätzlich ist er erster **Ansprechpartner** für die **Toyota-Hybrid-Palette** inklusive der **Hybrid-Service-Checks**.

Mit den sofort lieferbaren und vorsteuerabzugsfähigen Multitalenten **Proace**, **Proace Verso** und **Proace City Verso** punktet er auch als **Nutzfahrzeugpartner**.

Ferdinand Kinzel und sein Team wünschen allen Kunden und Partnern eine wunderbare Adventzeit sowie eine besinnliche Weihnachtszeit mit einem positiven Start ins neue Jahr.

### Autohaus Kinzel GmbH

Völkermarkter Straße 145  
9020 Klagenfurt a. W.  
Telefon: +43 463 322 31-0  
E-Mail: office@kinzel.at  
www.kinzel.at



MEHR POWER.  
MEHR FAHRSPASS.



### Der neue Toyota Hilux

Mit zwei leistungsstarken und effizienten Motoren ist der neue Toyota Hilux in der Lage, Berge zu versetzen. Zusätzlich zur 2,4-Liter-Dieselmotorisierung jetzt auch mit 2,8-Liter-Dieselmotor mit 150 kW (204 PS) und 500 Nm Drehmoment. Als Schalter oder Automatik erhältlich. Sichern Sie sich schon jetzt das Modell, das zu Ihnen passt!

Ab sofort bestellbar.

Normverbrauch kombiniert 8,5 - 9,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 223 - 256 g/km.

Toyota Autohaus  
**KINZEL**

Völkermarkter Straße 145  
9020 Klagenfurt am Wörthersee  
Tel.: +43 463 322 31  
E-Mail: office@kinzel.at  
www.kinzel.at



## ■ Corona Teststraße in Straßburg

496 Testungen an drei Tagen! Herzlichen Dank an alle freiwilligen HelferInnen und unsere MitarbeiterInnen!



## ■ Die unterschätzte Gefahr – Akkubrände

Die kleinen Kraftpakete sind aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken: Ob Smartphone, Rasenmäher, Werkzeug, Kinderspielzeug oder E-Bike – in einem Haushalt sind in durchschnittlich etwa fünfzehn verschiedenen Geräten Akkus zu finden, Tendenz steigend. Bei ordnungsgemäßer Nutzung geht von Lithium-Ionen-Akkus zwar kein besonderes Brandrisiko aus. Gefährlich wird es aber bei unsachgemäßer Handhabung oder technischen Mängeln. Dazu wichtige Tipps der Kärntner Landesversicherung (KLV):



Foto: IFS Institut für Schadenverhütung und Schadenforschung der öffentlichen Versicherer e.V.

### Richtig kaufen!

• Setzen Sie auf Qualitätsprodukte! Bei auffallend billigen Produkten wurde möglicherweise bei der Sicherheit gespart. Nicht ausreichend getestete oder mangelhaft isolierte Netzteile stellen eine große Gefahr dar. Achten Sie beim Kauf auf Qualitätskennzeichen (z.B. CE, GS, VdS).

### Richtig nutzen!

- Extreme Hitze oder Kälte (+400/-100) sorgen für thermale Belastung! Akkus bevorzugen Zimmertemperatur.
- Sie benutzen ein Gerät nur selten? Dann nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern ihn kühl und trocken separat vom Gerät.
- Sollten Sie Warnzeichen wie Verformung, Beschädigung, Erhitzung, Verfärbung oder einen ungewöhnlichen Geruch wahrnehmen, dann setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, sondern lassen es überprüfen!

### Richtig laden!

- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich vom Hersteller freigegebene Ladegeräte und Kabel.
- Schonen Sie Ihren Akku, indem Sie ihn möglichst nicht unter 20% entladen und nicht über 90% laden!
- Beim Aufladen eines Akkus entsteht Wärme. Damit selbst bei Überhitzung die Brandgefahr reduziert wird, legen Sie das Gerät beim Laden immer auf einen nicht brennbaren Untergrund!

### Richtig entsorgen!

- Lithiumbatterien und -akkus dürfen niemals im Rest- oder Hausmüll entsorgt werden. Es besteht Brandgefahr!
- Geben Sie die Batterien und Akkus bei Sammelstellen ab.
- Kleben Sie die Pole vor der Entsorgung mit Klebestreifen ab, um sie so gegen Kurzschluss abzusichern.



ZIVILSCHUTZ

www.siz.cc/kaernten



### ■ Elisabeth Sabitzer neu im Gemeindeamt



Die Stadtgemeinde Strassburg hatte die Planstelle Standesamt/Staatsbürgerschaft und Soziales/Fremdenverkehr ausgeschrieben.

Bei dem Objektivierungsverfahren für die Besetzung dieser Stelle wurde unter 31 Bewerbungen Frau Elisabeth Sabitzer (geb. Kössler) als Beste ermittelt. Frau Sabitzer ist mit ihrem Gatten Daniel und den Töchtern Annika (8) und Flora (3) wieder von Wien nach Strassburg

gezogen. Wir dürfen daher Frau Elisabeth Sabitzer als neue Mitarbeiterin im Innendienst der Stadtgemeinde Strassburg herzlich begrüßen und ihr viel Erfolg und Schaffenskraft in ihrer neuen Tätigkeit wünschen!

### ■ Heizkostenzuschussaktion

Wie auch in den letzten Jahren wird auch heuer wieder für alle einkommensschwächeren Bürger ein Heizkostenzuschuss gewährt. Die Antragseinbringung endet **mit 26. Feber 2021. Spätere Antragsstellungen werden nicht mehr berücksichtigt.** Die Einkommensgrenzen (inkl. Pensionsanpassung im Jänner 2021) betragen für den Heizkostenzuschuss in Höhe von € 180,00:

Einkommensgrenze Monatl. EURO	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	<b>920,00</b>
bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/Witwer) die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben	<b>1.040,00</b>
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Eltern teil mit volljährigem Kind)	<b>1.450,00</b>
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	<b>150,00</b>

#### Heizkostenzuschuss in Höhe von € 110,00:

Einkommensgrenze Monatl. EURO	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	<b>1.140,00</b>
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Eltern teil mit volljährigem Kind)	<b>1.570,00</b>
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	<b>150,00</b>

Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen. Unterhaltsleistungen sind nicht vom Nettoeinkommen abzuziehen. Innerhalb einer Haushaltsgemeinschaft sind alle Einkünfte zusammenzurechnen. Bei Lehrlingen, die eine Lehrlingsentschädigung beziehen, und im gemeinsamen Haushalt mit einem Elternteil leben, ist von einer Haushaltsgemeinschaft von zwei Personen auszugehen. Nicht als Einkünfte gelten Familienbeihilfen (inkl. Erhöhungsbetrag), Naturalbezüge, Kriegsopferentschädigung, Pflegegelder und die Wohnbeihilfe nach dem Wohnbauförderungsgesetz.

**Antragstellung:** Sozialamt Stadtgemeinde Strassburg  
Sachbearbeiter Heinz Herbst und Elisabeth Sabitzer  
Der Bürgermeister: LAbg. Franz Pirolt e.h.

# PAUER

Metall und Schrottverwertungs- GmbH

9322 Micheldorf  
Gewerbepark, Gasteige 2  
Tel. 0 42 62 / 27 409  
Fax 0 42 62 / 27 409-4  
office@pauerschrott.at

*Trohe  
Weihnachten  
und ein gutes  
neues Jahr 2021!*

Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/strassburg

### Grips statt Gips

- Eigene Fähigkeiten nicht überschätzen
- Sicherheitscheck bei Schi & Snowboard
- Besser behütet mit Helm
- Pistenregeln beachten
- Achtung bei Lawinengefahr

© 2008 Montana Sport International AG

Besuchen Sie unsere  
Gemeinde-Sicherheits-  
Homepage für weitere Infos!

# ARMIN FRITZ

## Landtechnik

**IHRE WERKSTÄTTE FÜR:**

- Landmaschinen, Bau- und Forstmaschinen
- Anfertigung verschiedenster Hydraulikschläuche
- Verkauf und Reparatur von Geräten zur Rasen- und Grundstückspflege
- Beratung, Verkauf und Installation von Husqvarna Rasenroboter

**ARMIN FRITZ**  
Landmaschinen und KFZ-Technik GmbH  
Marktstraße 1 · 9330 Althofen

Tel.: 04262 / 27 492      Fax: 04262 / 27 49 240  
Mobil: 0664/44 060 22      landtechnik@armin-fritz.at

**Wir möchten uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und die tolle Zusammenarbeit bedanken!**  
Ihr Team der Armin Fritz Landtechnik



## Informationen, Zahlen, Daten, Fakten aus dem Sozialwesen

### Land Kärnten:

Das Ansuchen um einen Kostenzuschuss für Hilfsmittel und Heimbehelfe (z. B. Lagerungsbehelfe wie Pflegebetten und Pflegemattressen, Leibstuhl sowie Badewannenlifter etc.) ist über die Wohnsitzgemeinde möglich.

Ansprechperson: Frau Beatrix Huber  
Zuschüsse zu Hilfsmitteln und Heilbehelfen  
Pflegeförderung

Amt der Kärntner Landesregierung  
Abteilung 4 – Soziales und Gesellschaft  
Mießtaler Straße 1, A-9020 Klagenfurt am Wörthersee  
Tel.: 050 536-14568, Fax: 050 536-14687  
e-mail: beatrix.huber@ktn.gv.at

Kriterien müssen gegeben sein: unter anderem monatliche Pension unter € 1.950,- netto.

### Wohnbausanierung

#### (z. B. beim behindertengerechten Umbau des Bades):

Achtung! Der Antrag muss VOR Beginn der Arbeit eingebracht werden. Im Nachhinein bekommt man keine Förderung mehr!

Ansprechperson: Frau Gabriele Seidel oder Herr Helmut Steiner  
Amt der Kärntner Landesregierung  
Abteilung 11 – Zukunftsentwicklung, Arbeitsmarkt und Wohnbau  
Mießtaler Straße 1

A-9020 Klagenfurt am Wörthersee  
Tel.: 050 536-31041, Fax: 050 536-12440  
e-mail: gabriele.seidel@ktn.gv.at

### Offizielle Pflegedienste:

**AVS Sozial- und Gesundheitszentrum St. Veit / Glan**  
Region West: Straßburg-Gurktal / Friesach-Metnitztal  
Einsatzleitung: DGKP<sup>in</sup> Magdalena SALBRECHTER  
Mobil Tel. 0664 / 8327 733  
Personalstraße 2, 9300 St. Veit/Glan

### Hilfswerk

Grabenstraße 10, 9300 St. Veit an der Glan  
Tel. 05 0544-03,  
e-mail: st.veit@hilfswerk.co.at

### Informationsstelle in Sachen Gesundheit:

**GPS Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice**  
BH St. Veit an der Glan, 9300 St. Veit an der Glan

Radaelli Silvia, Fachreferentin Sozialwesen  
Tel.: 050 536-68339, Fax.: 050 536-68400

Kaltschmidt Silvia, DGKP  
GPS – Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice  
Tel.: 050 536-68348, Fax.: 050 536-68400

Taupe Manuela, BA  
GPS – Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice  
Tel.: 050 536-68349, Fax.: 050 536-68400

Kontaktdaten für die zahlreichen **24-Stunden-Betreuungsdienste** liegen im Gemeindeamt auf.

### Die nächsten Sprechtage der Sozialversicherungsanstalt der Bauern im Gemeindeamt Straßburg im Jahr 2021 jeweils von 8:30 - 12:00 Uhr:

Jän.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
26.	23.	23.	20.	18.	15.	13.	10.	21.	19.	16.	14.

Kostenlose **Rechtsauskunft** nach Terminvereinbarung jeden **Dienstag, von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr**, durch den Bezirksrichter im Bezirksgericht St. Veit a.d. Glan, Gerichtsstraße 9, Tel. 04212 4242

Das **Landesgericht Klagenfurt, Arbeits- und Sozialrechts-sachen**, hat einen **Amtstag mit einem Anmeldesystem** eingerichtet. Auskunftsuchende Personen werden gebeten, sich spätestens bis zum **Freitag der Vorwoche** bei den Mitarbeiterinnen der **Justiz-Servicestelle des Landesgerichtes Klagenfurt** (Telefon 0463 / 5840 373490) täglich von 07:30 Uhr bis 15:30 Uhr unter Bekanntgabe ihres Anliegens anzumelden. Sie erhalten den nächsten möglichen Termin zugewiesen.

### Ordination Dr. Fischer

Aufgrund der Pandemie gilt derzeit die Notwendigkeit der telefonischen Terminisierung vor jedem Arztbesuch. Bitte immer anrufen unter 04266 3111. Sie erreichen uns zu den üblichen Öffnungszeiten.

Auch Rezeptbestellungen und Befundbesprechungen erfolgen derzeit nur auf telefonischem Wege.

**Vielen Dank für Ihr Verständnis!**

*Ihr Team der Ordination Dr. Michaela Fischer*

die kärntner  
volkshochschulen

**Entdecke den Superhelden in dir...**

in zwei Jahren flexibel, mit digitaler Unterstützung, zur **Berufsreifeprüfung** mit den Kärntner Volkshochschulen.

**Für Ihre Fragen & Beratung:**  
Mag.<sup>a</sup> Anja Schaflechner  
E-Mail: a.schaflechner@vhs-ktn.at  
Telefon: 050 477 7012



## Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

 Frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr!

**Leistung überzeugt – Individualität fasziniert**

**Malermeister Markus Auer**  
Eisenstr. 49, 9330 Althofen • Tel.: 0664 - 41 957 00  
Mail: office@malerei-auer.at • www.malerei-auer.at

### ■ Werner Stark im Ruhestand

#### *Liebe Bevölkerung von Straßburg und Gurk*

Nach 45 Jahren Polizei, davon 40 in Straßburg und Gurk, ist es an der Zeit in den Ruhestand zu gehen. Auf diesem Weg möchte ich mich bei der Bevölkerung, für die herzliche Aufnahme und Zusammenarbeit bedanken.

*Je schöner und voller die Erinnerung, desto schwerer ist die Trennung. Aber die Dankbarkeit verwandelt die Erinnerung in eine stille Freude.* (Dietrich Bonhoeffer)

In diesem Sinne „Bleibt gesund“ und DANKE:  
*Euer Inspektor Werner Stark*

Auch seitens der Stadtgemeinde Straßburg wird Herrn Insp. Werner Stark für seinen jahrzehntelangen Einsatz für die Straßburger Bevölkerung recht herzlich gedankt. Wir wünschen ihm einen vergnüglichen Unruhestand!

### ■ Neue Logopädiepraxis in Straßburg



Nach neun Jahren freiberuflicher Tätigkeit in Mödling (NÖ) betreibt Karl Pöcher seit September 2020 eine Logopädiepraxis im 1. Stock des Gemeindeamts Straßburg. Den Anstoß, sich als Logopäde in seiner Heimatstadt selbstständig zu machen, fand er darin, dass es eine enorme Nachfrage an Logopäd\*innen gibt und Patient\*innen teilweise bis zu einem halben Jahr Wartezeit haben. Die schönen Räumlichkeiten eignen

sich für die Praxis sehr gut und die zentrale Lage des Hauses ist von großem Vorteil. Neben seiner Praxis in Straßburg arbeitet Karl Pöcher auch als Logopäde im neu errichteten Schädel-Hirn-Trauma Zentrum Wernberg bei Villach.

„Das Behandlungsfeld von Logopäd\*innen ist sehr breit gefächert und beinhaltet die Diagnostik und Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-, Schluck- und Hörstörungen, sowohl von Kindern als auch von Erwachsenen“, sagt Pöcher. Die Kindertherapie sei sehr gefragt, aber auch die Stimmtherapie und Behandlungen nach neurologischen Geschehen (Schlaganfälle, Schädel-Hirn-Traumata, Hirnblutungen uvm.) gehören zu seinen vorwiegenden Therapieschwerpunkten. Weiters weist er darauf hin, dass logopädische Behandlungen nach ärztlicher Verordnung durchgeführt werden und ein Großteil der Kosten von der jeweiligen Krankenkasse rückerstattet wird. In Zeiten von Covid-19 klagen vielen Patient\*innen, die sich im Homeoffice befinden, vermehrt über Stimmprobleme. Durch gezielte Therapiemethoden wird die Stimme fit für Online-Besprechungen gemacht.

**Kontakt:** Karl Pöcher, BSc., Hauptplatz 1, 9341 Straßburg  
Tel.: 0676/9543646, E-Mail: logopaedie.poecher@gmail.com



### ■ Landjugend Kärnten

#### *Liebe Straßburger/innen,*

mit diesem Artikel möchte ich die Möglichkeit nutzen, ein paar Worte an Sie zu richten.

Seit mittlerweile 2 Jahren darf ich im Landesvorstand der Landjugend Kärnten mitwirken und die Aufgabe der Landesleiterin ausüben.

Als Straßburgerin das schöne Kärntnerland zu erkunden und die

vielen wunderschönen Täler, Dörfer usw. kennenzulernen ist eine wirklich tolle Bereicherung. Viele meiner Wege führen mich auch über die Landesgrenze hinaus und so kann ich auch in anderen Bundesländern tolle Momente sammeln.

Ich habe in den letzten 2 Jahren sehr viel Neues erlebt und gesehen, aber eines habe ich immer mehr gemerkt und auch zu schätzen gelernt: Der Weg nach Hause – nach Straßburg – ist der Schönste! Wir leben in einer tollen Gemeinde!!!

In Straßburg ist das Leben wirklich liebens-/lebenswert.

Man vergisst oft, dass wir in einer so kleinen Gemeinde alles haben, was man braucht: Ärzte, Apotheke, Geschäfte, Post, Gasthäuser, Banken, Friseure, von Krabbelstube bis Mittelschule, sowie eine Fleischerei und eine Bäckerei (das sieht man nicht mehr so oft) und noch vieles mehr. Nicht zu vergessen unsere unzähligen Landwirte/innen! Sie leisten einen wesentlichen Beitrag für unsere Region und darüber hinaus.

Deshalb möchte ich gerne ein Thema ansprechen, welches mir sehr am Herzen liegt und heuer Gott sei Dank wieder mehr an Bedeutung gewinnt! Kauf im Ort!

Regionalität sollte uns allen wichtig sein, damit wir diese Vielfalt an regionalen Vermarktern auch in Zukunft in unserer Stadt genießen können.

Weihnachten steht vor der Tür – die Einkaufspalette in Straßburg ist sehr vielfältig und reicht von traditionellen Selchern zum Weihnachtsessen, über Grußkarten an Familien, Schmuck als Geschenk bis hin zu Adventgestecken und Bastelware.

Schauen wir speziell in einem Jahr wie diesem GEMEINSAM auf uns Straßburger/innen.

Ich wünsche Ihnen allen frohe Weihnachten, ein gesegnetes Fest im Kreise Ihrer Liebsten und alles erdenklich Gute für 2021. Bleibs gesund.

*Sarah Krall*

## Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)

SANTICUM  
M E D I E N



**Bauernladen Das Ei**  
 von der Familie Robitschko  
 Hauptstraße 18, vlg. Bedenk,  
 9341 Straßburg, Tel. 0664/926 00 07

**13 Bauern** bieten in Selbstbedienung  
 Ihre **Regionale Produkte** an.

**Bioeier, Nudeln, Kartoffeln, Speck** und  
**Salami** vom Schwein und Lamm,  
**Honigprodukte, Marmeladen** und **Sirupe,**  
**Glundnerkas** und **Milchprodukte, Kasnudel,**  
 verschiedene **Mehle, Eis, Holzdekorationen, Hanfprodukte**  
 und noch vieles mehr.

**Öffnungszeiten: täglich von 8.00 Uhr - 18.00 Uhr**

schend zum Kindertalent 2020 gewählt. Jetzt heißt es für mich den Winter über fleißig zu trainieren für die neue Saison 2021 und hoffe, dass sich im nächsten Jahr das Thema mit Covid-19 beruhigt und ich meine Ziele und Pläne umsetzen kann. Ich wünsche der gesamten Bevölkerung von Straßburg noch Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr und vor allem bleibt gesund.



**Paul Leitgeb Motocross 2020**



Heuer war für mich eigentlich ein schwieriges Jahr. Ich habe mich den ganzen Winter 2019/2020 auf die neue Saison in Italien vorbereitet und war sehr motiviert. Leider kam dann für mich ganz unerwartet das Thema Corona und es wurden sehr viele Rennen abgesagt oder verschoben. Ich hätte eigentlich für heuer geplant gehabt an 3-4 Rennserien teilzunehmen, aber aus dem wurde leider nichts. Aber das Jahr 2020 hat auch sehr viel Gutes für mich gehabt. Seit heuer fahre ich im Werner Müller Team und der mehrfache Enduro Europameister Werner Müller ist auch mein neuer Trainer geworden, der mit mir so gut es geht 2-3x die Woche trainiert. Ich war auch bei der slowenischen Cross-Country Meisterschaft am Start, wo ich schlussendlich erstmalig den Meistertitel in der 65ccm gewinnen konnte, worauf ich sehr stolz bin. Ich habe mich auch heuer noch einmal bei Kärnten sucht das Kindertalent angemeldet und wurde dort übertra-



**KFZ-Technik Jöbstl GmbH** Marktstrasse 1a  
9330 Althofen

- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

**Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

T: 0664/75140882

www.kfz-joebstl.at

# Mensch & Natur im Gurktal



Eine schöne und gesunde Weihnachtszeit wünscht Ihnen das Team der Engel Apotheke.

Engel Apotheke Mag. pharm. Hannes Preiß OG, Hauptstraße 33, 9341 Straßburg, Tel. +43 4266 314, [www.apothekestrassburg.at](http://www.apothekestrassburg.at)

## ■ Stammtisch für pflegende Angehörige

Im Rahmen des Stammtisches für pflegende Angehörige organisierte Frau DGKP Barbara Liebhart einen „Grundkurs Kinaesthetics Pflegende Angehörige“ und hat dazu Teilnehmerinnen von Pflegestammtischen aus den Nachbargemeinden Weitensfeld und Kappel am Krappfeld eingeladen.



Der Kurs wurde unter der Leitung von Kinaesthetictrainerin, DGKP Renate Gsodam im Zeitraum von Februar bis September 2020 in den Räumlichkeiten der Stadtgemeinde Straßburg durchgeführt. 15 Teilnehmerinnen haben sich dafür angemeldet. Der Begriff Kinaesthetics kann mit „Kunst der Bewegungswahrnehmung“ übersetzt werden. Im Kurs für pflegende Angehörige lernen die Teilnehmerinnen auf der Grundlage ihrer eigenen Bewegungskompetenz bei der Pflege ihrer pflegebedürftigen Angehörigen deren Bewegungskompetenz zu fördern. Das führt zu größerer Mobilität, Selbstständigkeit und höherer Lebensqualität.

Kinaesthetics ist ein Handlungskonzept, mit dem Bewegungen von zu betreuenden Menschen schonend unterstützt werden (z.B. ohne Heben und Tragen). Durch das Einsetzen von erlernten Kursinhalten soll die Motivation des Pflegebedürftigen durch die Kommunikation über Berührung und Bewegung deutlich verbessert werden. Man lernt die zu Pflegenden bei Aktivitäten wie Essen, Aufsitzen oder beim Bewegen im Bett so zu unterstützen, dass sie ihre Bewegungsmöglichkeiten so



weit wie möglich ausschöpfen und ihre eigene Bewegungskompetenz erhalten und erweitern können.

Pflegende Angehörige haben die Aufgabe für die Lebensqualität des pflegebedürftigen Angehörigen und für ihre eigene Gesundheit zu sorgen. Kinaesthetics geht davon aus, dass die Unterstützung dann gesundheitsfördernd ist, wenn sie den zu betreuenden Menschen in seinen eigenen Bewegungsmöglichkeiten, in seiner Eigenaktivität und Selbstwirksamkeit unterstützt. Die eigene Bewegungskompetenz äußert sich darin, dass man über eine Vielfalt von Bewegungsmöglichkeiten verfügt. Dadurch profitieren alle Beteiligten gleichermaßen.

Bei der Zertifikatsverleihung am 21. September 2020 nahmen der Bürgermeister Herr Franz Pirolt und die Arbeitskreisleiterin Frau Simone Wachernig teil.

Dieses Kursangebot war ein Beitrag zur „Gesunden Gemeinde“ Straßburg.

**GUT, DASS MAN  
NICHT ALLES SELBER  
MACHEN MUSS**

**FRANZ PIROLT  
& TEAM**

Langwiesen 11 | A-9341 Straßburg | +43 664 2040961  
[buero@franzpirolt-undteam.com](mailto:buero@franzpirolt-undteam.com) [www.franzpirolt-undteam.com](http://www.franzpirolt-undteam.com)

*Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest sowie beste Gesundheit für das Jahr 2021!*



## ■ Mittelschule Straßburg

Wir gratulieren Herrn Dir. Josef Weitensfelder zum neu bestellten Direktor der Mittelschule Straßburg und wünschen ihm in seiner neuen Funktion viel Erfolg.



## ■ Erfolgreiches Distance Learning an unserer Volksschule

In das heurige Schuljahr 2020/21 starteten wir LehrerInnen und SchülerInnen mit vollem Elan. Bereits Gelerntes wurde wiederholt und neue Lerninhalte erarbeitet.

Für den 10. Oktober wurden in den einzelnen Klassen Gedichte sowie ein Theater vorbereitet und in einer kleinen Schulfeier im Pausenhof zum Besten gegeben. Der Schulalltag sollte so normal wie möglich gestaltet werden.

Das Tragen von Masken, das Abstandhalten und die Hygienemaßnahmen sind für unsere SchülerInnen schon zu einer Selbstverständlichkeit geworden.

Durch den 2. Lockdown musste aber auch unsere Volksschule den Unterricht in das Distance Learning verlegen. Das bedeutet, dass unsere VolksschülerInnen mit Lernpaketen versorgt werden, welche Lerninhalte aller Unterrichtsfächer beinhalten. Auch die digitale Kompetenz unserer SchülerInnen wird in dieser Zeit dadurch geschult, dass sie sich Lerninhalte über die Anton Lern-App zu Hause erarbeiten. Die Lizenz für diese Lern-App wurde schon am Schulbeginn vom umsichtigen Elternverein angekauft und unserer Schule zur Verfügung gestellt. Jeden Freitag findet von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr der Austausch der Lernpakete in der großräumigen Aula der Schule statt, dabei werden bearbeitete Aufgaben von den Erziehungsberechtigten abgegeben und neue Lernaufträge abgeholt.

Den Eltern, allen, die zu Hause die Lehrerin/den Lehrer ersetzen, möchten wir für die tolle Arbeit ein großes Lob aussprechen. Sie machen es hervorragend!!!

Für Kinder, deren Eltern es aus beruflichen oder anderen Gründen nicht möglich ist, sie am Vormittag selbst zu betreuen, ist die Schule natürlich geöffnet.

Gemäß dem Stundenplan werden in der Schule die Lernpläne gemeinsam besprochen und Lernhilfen angeboten. Durch die

wertvolle Zusammenarbeit mit den Eltern wird es uns sicherlich gelingen, dass es zu einer möglichst geringen Lernverzögerung in diesen Wochen kommt.

Das Wichtigste für uns LehrerInnen ist es, alle SchülerInnen in dieser herausfordernden Zeit bestmöglich zu unterstützen.

*Das Team der VS Straßburg*

## ■ Lernen auf Distanz – Schule in Zeiten von Covid-19

Die junge Straßburgerin **Malena Krassnitzer** (18) berichtet von ihren Erfahrungen mit Distance Learning und Homeschooling.

Malena Krassnitzer besucht die 4. Klasse der Business HAK Althofen und befindet sich nunmehr zum zweiten Mal im sogenannten Distance Learning, da die berufsbildenden höheren Schulen wie die AHS Oberstufe seit 3. November auf Online-Unterricht umgestellt haben. Kommuniziert wird mit den Lehrern und Lehrerinnen also ausschließlich über digitale Wege.

**Die Industrie-, Business- und Agrar-HAK Althofen** setzt zu diesem Zweck die Online-Plattform Google Classroom ein, die wie ähnlich geartete Plattformen die Abhaltung von Videokonferenzen und das Aufgeben von digitalen Arbeitsaufträgen, die im System selbst korrigiert, bewertet und zurückgegeben werden können, ermöglicht. So bleibt ein Unterricht laut Stundenplan gewährleistet.

Malena findet sich mit dieser neuen Form des Unterrichts, wie sie selbst sagt, ganz gut zurecht und lobt vor allem die regelmäßigen Live-Meetings bzw. Live-Konferenzen an ihrer Schule. So könne man besser mit den Professoren und Professorinnen kommunizieren und fühle sich beim Erarbeiten des Unterrichtsstoffes gut begleitet und unterstützt. Offene Fragen vonseiten der Lernenden könnten rascher beantwortet werden. Dennoch freut sich die sympathische junge Dame, die in ihrer Freizeit gerne wandert und sich für Fotografie interessiert, wieder auf den Präsenzunterricht in der Schule, vor allem auf die Schulkameraden und sogar auf die Professoren, wie sie beteuert.



WIR BRINGEN  
FORM IN FORM

ALU · STAHL · GLAS



SELINGER

METALLBAU

A-9341 Straßburg · Mellach 6 · Tel.: +43(0)4266-3166-0 · [www.metallbau-selinger.com](http://www.metallbau-selinger.com)

## ■ „Wir sammeln für Karsten“

Binnen Sekunden hat sich das Leben eines jungen Gurkers, der seine Wurzeln auch in Straßburg hat – sein Vater, Norbert Reibnegger, lebt in Straßburg, seine Mutter arbeitet im Laetitia und seine Oma, die uns allen vom Freibad Straßburg bekannt ist, ist Adelheid Puff – geändert. Vor seinem Unfall hat Karsten als Alubautechniker bei der Metallbau Selinger GmbH gearbeitet.



Im Zuge der Spendenaktion „Wir sammeln für Karsten“, die von Gurktaler Sportvereinen initiiert und von der BH St. Veit/Glan bewilligt wurde, möchte ich, als Gemeinderätin und Dienstgeberin, Sie dazu aufrufen, für Karsten zu spenden. Das Sammelergebnis wird ausschließlich als finanzielle Unterstützung für Karsten verwendet.



### **Karsten's Geschichte:**

Im Alter von 22 Jahren hat sich mein gesamtes Leben, durch einen Unfall bei einer Wanderung, schlagartig geändert. Die schwer zu ertragende Diagnose lautet kompletter Querschnitt ab dem 12. Brustwirbel. Das bedeutet, dass ich von der Hüfte abwärts gelähmt bin.

In der Rehabilitationsklinik Tobelbad habe ich gelernt, mich selbstständig fortzubewegen und mich selbstständig zu versorgen. Mit der Hilfe von einigen Freunden wage ich nun den Schritt an die Öffentlichkeit. Leider war ich zum Zeitpunkt des Unfalles nicht privat unfallversichert. Die Folgen des Unfalles bringen viele kostenintensive Veränderungen, wie eine barrierefreie Wohnung, eine berufliche Umschulung, ein speziell umgebautes Auto sowie immer wieder notwendige Therapien, mit sich. Um die zweite Chance, die ich bekomme, zu nutzen und die Herausforderung, die mir auferlegten, körperlichen Beeinträchtigungen, zu bewältigen, bitte ich um finanzielle Unterstützung. Ich danke jetzt schon allen, die mich bei der Bewältigung dieser schwierigen Lebensphase unterstützen.

**Spendenkonto:** Kärntner Sparkasse Gurk  
Karsten Krassnitzer AT39 2070 6046 0019 1417

## ■ Nikolaus in Straßburg

Der Verein „Schlossteufel Straßburg“ durfte nach Anpassung der Gesetzeslage am Nikolaustag den kleinen Kindern und ihren Eltern, über die Gemeindegrenzen hinaus, mit ihrem Besuch große Freude und strahlende Augen bereiten. Die Coronavorschriften wurden strikt eingehalten.





## ■ Fit für die Zukunft – gewusst wie!

Das BORG „Auer von Welsbach“ Althofen ist eine Schule, wo Bildung mit Qualität und Menschlichkeit in einer vertrauten Atmosphäre vermittelt wird.

Das Bundesoberstufen Realgymnasium bietet als Schule der Vielfalt eine breitgefächerte und zukunftsorientierte Ausbildung an. Eine umfassende Grundausbildung mit den Schwerpunkten einer musisch – kreativen oder einer naturwissenschaftlichen Ausbildung führen in nur 4 Jahren zur Matura. An unserer Schule ist es uns ein großes Anliegen, das Gelernte in der Praxis anwenden zu können und dass die Schülerinnen und Schüler ihre individuellen Stärken entdecken und weiterentwickeln dürfen. Teamwork, Kommunikations- und Konfliktfähigkeit oder Problemlösungsorientierung sind Fähigkeiten, die an unserer Schule gemeinsam erarbeitet werden. Bewegung und Sport wird am BORG Althofen groß geschrieben. Dieses Unterrichtsfach kann auch für die Matura gewählt werden.

Besonders beliebt sind die Sportwochen und Sprachreisen im Ausland. An unserer Schule können die Sprachen Italienisch, Englisch, Latein und Spanisch erworben werden.

Die Förderung der Kreativität hat am BORG Althofen einen hohen Stellenwert. Ihre schauspielerischen Fähigkeiten können die Schülerinnen und Schüler im Bühnenunterricht oder im Schultheater unter Beweis stellen. Das Unterrichtsfach Bühne ist auch ein wählbares Maturafach.

Musikbegeisterte können ihrer Leidenschaft im Schulchor, in der Schulband, im Musikstudio oder im Schulensemble nach-

gehen. Der Kreative Bereich bietet neben dem Atelier auch noch andere künstlerische Tätigkeitsfelder an. In Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen aus Wirtschaft und Wissenschaft wird nicht nur auf theoretischer, sondern auch auf praktischer Ebene Wissen vermittelt. Praktische Übungen im biochemischen und physikalisch – mathematischen Labor ergänzen und vertiefen den naturwissenschaftlichen Unterricht.

In Zusammenarbeit mit der TIAG wird jährlich der „Auer von Welsbach“ Preis verliehen. Das BORG Althofen ist eine Schule mit einer fundierten Ausbildung für Beruf und Studium aber auch eine Schule für Leistung, Wissen, Gemeinschaft und Wertschätzung.

## ■ HILFSWERK KÄRNTEN – Große Hilfe, ganz nah



Und das ist im Gurktal wörtlich zu nehmen: seit 1999 ist das Hilfswerk Kärnten mit einem eigenen Team im Gurktal für die Menschen ganz nah. In einem kleinen Team rund um DGKP Doris Pöcher sind 4 Pflegeassistentinnen und 4 Heimhelferinnen – allesamt selbst Gurktalerinnen – mit flexiblen und individuellen Lösungen für die Kundinnen und Kunden im Einsatz.

Von der medizinischen Hauskrankenpflege, über die klassische mobile Hauskrankenhilfe bis hin zur Heimhilfe als Unterstützung im Alltag, wird unseren Kundinnen und Kunden im Gurktal in familiärem Rahmen das gesamte Leistungsangebot im Bereich der Pflege und Betreuung geboten. Für die reibungslose Organisation sorgt die Teamleiterin des Bezirks St. Veit, DGKP Barbara Traschitzger.

Bezirksleiterin Hannelore Spöck ist stolz auf die kleine Gruppe, die das Gurktal pflegerisch bestens versorgt: „Durch den Einsatz eines kleinen Teams, das vor Ort für die Kundinnen und Kunden da ist, kommt es zu einer viel engeren Verbundenheit zwischen den Kundinnen und Kunden und den Hilfswerk Mitarbeiterinnen. Es ergibt sich ein nahezu familiäres Verhältnis. Außerdem ist es ein großer Vorteil für die Mitarbeiterinnen die Arbeit im eigenen Ort zu haben. Dies stärkt einerseits die Versorgung und andererseits den Arbeitsmarkt im ländlichen Raum.“

Für Fragen rund um das große Dienstleistungsangebot des Hilfswerks Kärnten, welches neben den Bereichen der Pflege und Betreuung auch Menüservice, ein mobiles Sanitätshaus, verschiedenste Beratungsleistungen (Angehörigenberatung, Demenzberatung etc.), Kinderbetreuung und vieles mehr beinhaltet, stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bezirksstelle St. Veit an der Glan unter 05 0544 03 gerne zur Verfügung.

## In 4 Jahren zur Matura!





Profunde Ausbildung in zwei Zweigen:

- BORG musisch-kreativ
- BORG mit NAWI-Labor



▶ SCAN ME

**Information und Anmeldung:**  
 BORG „Auer von Welsbach“ Althofen, Tel.: 04262/2639  
 borg-althofen@bildung-ktn.gv.at, www.borg-althofen.at

## ■ Kindermalwettbewerb der ÖVP Straßburg & JVP

Am 27. August dieses Jahres veranstaltete die ÖVP Straßburg unter GPO Mario Spendier und der Spitzenkandidatin für die Bürgermeisterwahl 2021, Emilis Selinger, einen Kindermalwettbewerb unter dem Motto „Was fehlt dem Straßburger Freibad“. Die Teilnahme unter den Straßburger Kindern war sehr rege und so wurden die vielen Zeichnungen von der Fachjury, die aus den Straßburger PädagogInnen Edith Marktl, Elfi Pöcher, Horst Zuschin, Sandra Wulz und Lisa Lubach bestand, fachgemäß bewertet. Bei der Preisverleihung im Freibad erhielten alle Kinder kleine Preise, Gutscheine und Eis. Unser Zauberer Magic Zuze war natürlich auch anwesend und gestaltete eine tolle Zaubershow! Die ÖVP Straßburg dankt allen Helfern, vor allem der Jungen Volkspartei Straßburg, für die tatkräftige Unterstützung! Was aus den Zeichnungen abgelesen werden konnte, ist, dass sich die Mehrheit der Kinder eine Rutsche im Freibad wünschen. Diesem Wunsch ist die ÖVP gerne nachgekommen und hat bei der letzten Gemeinderatssitzung einen entsprechenden Antrag zur Aufstellung von Rutschen im Freibad eingereicht.



## ■ Gemeindeparteitag der ÖVP Straßburg mit Bekanntgabe der Bürgermeisterkandidatin Emilis Selinger

Am 28. September dieses Jahres fand im Gasthaus Landsmann der Gemeindeparteitag der ÖVP Straßburg statt. Der Parteitag war trotz corona-bedingten Sicherheitsvorkehrungen sehr gut besucht. Musikalisch umrahmt wurde die Sitzung vom Kärntner Viergesang. Als Ehrengäste konnte die ÖVP Straßburg den Landesparteiobmann und Landesrat Martin Gruber, die Landesgeschäftsführerin Julia Löschnig, den Abgeordneten zum Österreichischen Nationalrat Johann Weber, den Obmann der JVP Straßburg Anton Ruhdorfer, den Obmann des Seniorenbundes Straßburg Johann Genser und den Bezirksjägermeister Johann Drescher, begrüßen. Als Gemeindeparteiobmann stellte sich Mario Spendier zur Verfügung, der mit 100% der Stimmen gewählt wurde. Er freut sich, mitsamt seinen Stellvertretern Michael Plesiutschnig und Emilis Selinger, und dem gesamten Team der Straßburger ÖVP, zum Wohle der Stadtgemeinde aktiv zu sein. Bei dieser Gelegenheit durfte auch die Spitzenkandidatin der ÖVP Straßburg zur Gemeinderatswahl 2021 bekannt gegeben werden: Emilis Selinger. Emilis Selinger zeichnet sich als erfolgreiche Unternehmerin und liebevolle Mutter, durch ihren Fleiß, durch ihre Beliebtheit, Freundlichkeit und Offenheit ganz besonders aus, zukünftige Entscheidungen für Straßburg zu treffen.



Mario Spendier



Emilis Selinger

Unser Weihnachtsgeschenk für Sie!

Zwei Packungen Batterien kaufen und eine Packung geschenkt!



Die originale Batteriegroße ist ein Symbol

HÖRTECHNIK PASSIEL

Sie tragen ein Hörsystem mit Lithium-Ionen-Akku? Auch für Sie haben wir ein kleines Weihnachtsgeschenk. Unsere nachfüllbare Reinigungsflüssigkeit inkl. Putztuch!



HÖRTECHNIK PASSIEL | 10.- Oktober-Strasse 2 - 9330 Althofen | T.: 04262 - 20249 | [www.hoertechnik-passiel.at](http://www.hoertechnik-passiel.at)



## ■ Faschingsgilde Straßburg

*Liebe Straßburger/innen,*

das Jahr 2020 war bekanntlich geprägt durch COVID 19, vielen Einschränkungen unseres täglichen Lebens und besonderen Maßnahmen. Doch wir, der Vorstand der Faschingsgilde Straßburg, ließen uns nicht unterkriegen.

### **Besondere Zeiten – erfordern besondere Maßnahmen!**

Im Zwei-Jahres-Rhythmus wechseln wir uns mit der Gurker Gilde mit den Faschingssitzungen ab. In dieser Faschingssaison wären wir wieder an der Reihe das Gurktal närrisch zu versorgen. Leider ist es uns aufgrund der aktuellen Situation rund um COVID-19 nicht möglich, die Faschingssitzungen für 2021 zu planen bzw. mit den Proben zu beginnen. Somit müssen wir euch leider mitteilen, dass die Faschingssitzungen 2021 in Straßburg nicht stattfinden können.

Damit der Fasching in Straßburg aber nicht spurlos vorüber-

zieht, haben wir die Idee der Videos geboren, um euch liebe Gemeindebürger/innen wenigsten etwas zur kurzweiligen Erheiterung bieten zu können. Die Bereitschaft unserer Akteure, bei dieser Aktion mitzumachen, war sehr groß. Deshalb konnten wir am 11.11.2020 um 11:11 Uhr unser erstes Video, in der unsere „Amanda“ (Manfred Kraßnitzer) fast den Fasching verschief, hochladen. Es folgten zehn Videos, die noch vor dem 2. Corona-Lockdown aufgenommen worden sind.

In einem Video tanzen die leicht bekleideten „Damen“ der Feuerwehr, in einem anderen sieht man nach einer Pause unsere Garde-Mädels in Vorbereitung für eine eventuelle Faschings-sitzung und wiederum in einem anderen arbeiten unsere „Frecken Schulmädchen“ das Geschehen in Straßburg etwas auf.

Den Abschluss der Videoreihe ließ sich die Gilde nicht nehmen, um ein paar Worte an die Straßburger Bevölkerung zu richten. Der Link zu den Videos: [www.facebook.com/faschingsgildestrassburg](http://www.facebook.com/faschingsgildestrassburg)

Wir hoffen euch allen etwas Faschingsstimmung überbracht zu haben, blicken positiv in die Zukunft und freuen uns schon jetzt auf die Faschingssitzungen 2023.

*DEI, DEI der Vorstand der Faschingsgilde Straßburg  
(Christian, René, Sabrina, Sarah, Hemma und Michaela)*

PS: Da es heuer schwer möglich war einen Ausflug für die gesamten Akteure der Faschingsgilde zu organisieren, haben wir uns etwas anderes, besonderes, einfallen lassen. Das Geld, welches ansonsten für unseren Ausflug ausgegeben wird, haben wir heuer gespendet. Uns war es aber wichtig, dass das Geld in der Gemeinde bzw. im Gurktal bleibt. Und so konnten wir zwei tollen jungen Menschen in unserer Nähe etwas helfen und sie bei ihren Anschaffungen usw. mit einem Betrag von je € 500,- unterstützen.

- Karsten Krassnitzer – schwerer Freizeitunfall – kompletter Querschnitt ab dem 12. Brustwirbel – Wunsch: selbstständiges Leben zu führen.
- Marie Gröning – schwere Muskelerkrankung - keine Treppen passierbar – Lift in eigene Wohnung – Wunsch: selbstständiges Leben zu führen.

## ■ Pfarrkindergarten Straßburg

**Herbst im Pfarrkindergarten Straßburg**



Im September durften wir einige neue Kinder bei uns im Pfarrkindergarten begrüßen. Trotz der etwas anderen Umstände, durch die Coronakrise in diesem Jahr, haben sich die Kinder schnell an die neuen Maßnahmen und Regelungen gewöhnt.

Unser ERNTEDANKFEST wurde im kleinen Rahmen mit den Kindern und dem Herrn Pfarrer in der Hl. Geistkirche gefeiert. Die Kinder brachten liebevoll gestaltete Erntekörbchen mit, welche vom Herrn Pfarrer gesegnet wurden. Das Mitwirken beim Singen, beim Vortragen der Gedichte und beim Mitspielen einer bewegten Geschichte machte den Kindern Spaß. Ihre Freude spiegelte sich auch beim Zubereiten der „Gemeinsamen Jause“ wieder, die gemeinsam und liebevoll gestaltet wurde.

### **Hl. Martin**

Für unsere Lieben haben wir uns etwas ganz Besonderes ausgedacht. Die Kinder bekamen die Laternen zum Selberbasteln mit nach Hause. Voller Freude und Stolz haben die Kinder ihre Laternen beim gruppeninternen Umzug präsentiert. Rosmarie meinte: „De hot mei Papa für mi gmocht!“

Um auch am Abend das Martinsfest gestalten zu können, haben alle Kinder ein Paket mit Liedern, der Martinslegende und selbstgebackenen Gänsen mit nach Hause bekommen.

Einige Kinder unterstützten uns bei der Messe in der Stadtpfarrkirche mit ihrem kräftigen Gesang. So konnten wir trotz Corona ein tolles Martinsfest feiern.



### Abschlussfahrt Pfarrkindergarten Straßburg

Mit den angehenden Schulkindern aus dem Pfarrkindergarten Straßburg waren wir im Juli auf einer Abschlussfahrt beim Wasserwanderweg in Liebenfels. Wir wurden vom Busunternehmen Reinsberger abgeholt und fuhren trotz des unbeständigen Wetters mit einer guten Wanderausrüstung nach Glantschach. Von dort aus marschierten wir den spannenden Abenteuerwasserweg entlang. Die Kinder meisterten den steinigigen Weg über Felsen und eine Hängebrücke bis hin zum Wasserfall mit Bravour.

Um genügend Kraft zu haben, machten wir unterwegs eine kleine Pause. Wir naschten saftige Äpfel und stillten unseren Durst mit kühlem Wasser. Nun war der Weg bis zum Ziel nicht mehr weit. Gut gestärkt und voller Freude gingen wir weiter, bis wir endlich bei der „Zechnerin“ angekommen waren.

„Juhuuu, jetzt homa des Ziel erreicht!“, rief Maxi und entdeckte den tollen Spielplatz. Die Kinder tobten am Spielplatz während der krönende Abschluss in Vorbereitung war: Schnitzselbsemel und Hollundersaft für alle!

Anschließend hieß es aber „Abschied nehmen“ und wir stiegen in den Partybus ein, der alle Musikwünsche der Kinder erfüllte und uns wieder zurück zum Kindergarten brachte.

Im Kindergarten angekommen, warteten bereits die Eltern auf ihre Kinder und hatten einen Apfelbaum mitgebracht. Dieser wurde noch gemeinsam mit Eltern und Kindern im Garten gepflanzt. Ein riesen DANKESCHÖN dafür!

Wir freuen uns schon sehr auf die kommende Apfelernte und werden dabei an unsere Vorschulkinder 2019/20 denken.



### ■ HLW St. Veit – Infotage

Die Höhere Bundeslehranstalt für wirtschaftliche Berufe St. Veit veranstaltet am Freitag, dem 15. Jänner 2021 von 14:00 bis 18:00 und am Samstag, dem 16. Jänner 2021 von 9:00 bis 12:00 Infotage für alle Schüler\*innen und deren Eltern. Hier gibt es die Gelegenheit, das vielseitige und abwechslungsreiche Ausbildungsprogramm der HLW St. Veit kennenzulernen. Ob die Veranstaltung an der Schule oder nur online abgehalten werden kann, entnehmen Sie bitte der Homepage der HLW unter [www.hlw.at](http://www.hlw.at). Hier finden Sie auch den Schulfilm und nützliche Informationen zum Ausbildungsangebot.

**Höhere Lehranstalt:** An der 5-jährigen Höheren Lehranstalt mit Reife- u. Diplomprüfung gibt es neben einer umfassenden Kernausbildung (Allgemeinbildung, Wirtschaftsfächer, EDV, Gastronomie, Sprachen, Musik und Kreatives Gestalten) folgende Schwerpunkte:

1. Umweltmanagement (zusätzliche naturwissenschaftliche Ausbildung mit Labor)
2. Internationales Management (3 lebende Fremdsprachen - Wahlmöglichkeit „Englisch als Arbeitssprache“). Damit wird die Grundlage für eine internationale Karriere gelegt.

**3-jährige Wirtschaftsfachschule:** Durch den Schwerpunkt „Büromanagement und Tourismus“ und der Lehrabschlussprüfung im Bereich „Bürokauffrau/-mann“, sowie Restaurantfachkraft wird sichergestellt, dass die Schüler auf breiter Basis für den Einstieg in das Wirtschaftsleben vorbereitet werden.

**Einjährige Wirtschaftsschule:** Dieser Schultyp bietet eine sinnvolle Alternative für das 9. Schuljahr.

**Informationen:** HLW St. Veit, Dr.-Arthur-Lemisch-Straße 15, 9300 St. Veit/Glanm Tel.: 04212/43 76 11, [www.hlw.at](http://www.hlw.at)

# Wohlfühl-Filiale für Straßburg

Beim Filialneubau setzt die Kärntner Sparkasse auf Nachhaltigkeit und schafft nun ein Kompetenzzentrum im Gurktal.



Ab Frühling 2021 können sich die Kunden selbst vom offenen Raumkonzept und der Top-Beratungsqualität überzeugen.

Seit September herrscht reger Baubetrieb am Standort der zukünftigen Filiale in Straßburg. Am neu entstehenden, zur Stadt gewandten „Sparkassen-Platz“ entsteht eine Wohlfühl-Filiale im bekannten Holz-Design. Dabei wird Nachhaltigkeit großgeschrieben und der Grundgedanke des Filialkonzepts 2020 weitergeführt: Erstmals wird eine Holz-Filiale der Kärntner Sparkasse mit Erdwärme-Sonden beheizt und gekühlt. Mit dieser Umsetzung soll der jährliche CO<sub>2</sub>-Ausstoß nachhaltig reduziert werden.

## Individuelles Konzept

In einem kärntenweiten Architektenwettbewerb konnte sich die Vision des Klagenfurter



Nachhaltigkeit wird beim Bau der Kärntner Sparkasse Wohlfühl-Filiale in Straßburg großgeschrieben.



Georg Trattnig ist Teamleiter der Kärntner Sparkasse im Gurktal.

Büros Frediani-Gasser architettura durchsetzen. Dabei wurde bewusst die Entscheidung getroffen, einen eingeschobigen Baukörper für Straßburg zu entwerfen. Durch ihre Länge ist die neue Geschäftsstelle direkt an der Gurktaler Straße präsent und fügt sich zugleich in die natürliche Topografie ein. An das Foyer mit Wohlfühlzone angeschlossen befinden sich die Beraterräume als auch die angrenzende überdachte Terrasse. Durch das offene Raumkonzept wird eine Begegnungs- und Kommunikationszone der besonderen Art geboten, die durch das angeschlossene Café nicht nur Bankkunden vorbehalten ist. Ein Bauernladen mit regionalen Produkten wird das Angebot abrunden und ein herrlicher Blick auf das Schloss Straßburg lädt nach der Eröffnung zum Verweilen ein.

## Digitalisierung und Top-Beratungsqualität

Die Digitalisierung des Bankgeschäftes bringt den Kunden den Vorteil der Bequemlichkeit. Vieles, wozu man früher in die Filiale gegangen ist, lässt sich schnell über das Smartphone oder den PC erledigen. Gleichzeitig werden die Anforderungen in der persönlichen Beratung aufgrund der Komplexität des Geschäftes immer größer und erfordern eine Spezialisierung bei Finanzierungs- und Veranlagungsthemen. „Die Digitalisierung steht für Bequemlichkeit und die Filialen für Top-Beratungsqualität“, erklärt Mag. Rudolf Köberl, Privatkunden-Bereichsleiter in der Kärntner Sparkasse und fügt hinzu: „Aus diesem Grund sehen wir Straßburg als idealen Standort für unser Kompetenzzentrum im Gurktal.“ Die Eröffnung der Filiale findet im Frühling 2021 statt.